

# TURISARDA

## Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB's) / CONDIZIONI GENERALI & REGOLAMENTO – ab 15.02.2008 „ κ “

### TURISARDA divisione turismo snc, OLBIA

Mit Gründung der europäischen Gemeinschaft 1957 wurde auch die TURISARDA divisione turismo snc auf Sardinien als Fremdenverkehrsunternehmen gegründet. Die nach wie vor in Familienbesitz befindliche Firma mit Sitz in Olbia ist im Sinne des Reisevertragsabkommens der Mitgliedstaaten von Brüssel vom 23. April 1970 als Reisevermittler/-veranstalter tätig. Der Gerichtsstand ist Tempio Pausania auf Sardinien.

### 1.0. TURISARDA Deutschland-Vertretung GmbH & Co. KG

Mit Einführung des Euro als europäische Einheitswährung wurde die seit Mitte der 80er Jahre auf dem deutschen Markt tätige TURISARDA Deutschland-Vertretung mit Sitz in Düsseldorf umgewandelt in eine GmbH & Co. KG. Das Aufgabengebiet wurde auf alle EU-Länder mit deutschsprachiger Bevölkerung ausgeweitet.

Die TURISARDA Deutschland-Vertretung GmbH & Co. KG, bucht für Sie als Vermittler ausschließlich Einzelleistungen (Flüge, Fähren, Hotels, Ferienappartements, Mietwagen, Transfer, Segelyachten etc.) für schöne Ferien vorrangig auf Sardinien. Die TURISARDA Deutschland-Vertretung GmbH & Co. KG ist kein Pauschal-Reise-Unternehmen und veranstaltet auch keine Pauschal-Reisen.

Für eine bei der TURISARDA gebuchte Einzelleistung kommt immer ein Vertrag zwischen Ihnen und dem jeweiligen Veranstalter der Flüge, Fähren, Hotels, Ferienferiendomizile, Mietwagen, Transfer, Segelyachten etc. Zustände. Die nachfolgenden Bedingungen gelten daher ausschließlich für unsere Vermittlungstätigkeit und haben keinerlei Einfluss auf die Bedingungen zu denen die vermittelten Einzelleistungen erfolgen. Auf die entsprechenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen z. B. der Veranstalter bzw. Transportgesellschaften wird insoweit verwiesen. Für von Ihnen gewählte Preise oder Dienstleistungen können besondere Regelungen und Einschränkungen gelten. Sollte dies der Fall sein, werden Sie vor der Buchung auf diese gesondert hingewiesen.

Soweit in den nachfolgenden „Condizioni-AGB's“ nichts anderes vereinbart wird, richten sich Ihre und die Rechte der TURISARDA Deutschland-Vertretung GmbH & Co. KG nach dem deutschen Schuldrecht des Bürgerlichen Gesetzbuchs. Der Gerichtsstand ist Düsseldorf.

### 1.2.0. Vermittlungsentgelt:

Die TURISARDA-Deutschland-Vertretung GmbH & Co. KG in Düsseldorf vermittelt alle von ihr angebotenen Reise-Einzelleistungen, wie Flug- und Fahrtickets, Mietwagen, Segelyachten, Reiseversicherungen etc. zu den von den einzelnen Veranstaltern erhobenen Konditionen, d.h. die TURISARDA-Deutschland-Vertretung erhebt selber kein Vermittlungsentgelt.

### 1.2.1. Bearbeitungsentgelt / Pauschal 19,70 €:

Die TURISARDA-Deutschland-Vertretung GmbH & Co. KG in Düsseldorf berechnet im Zuge ihrer Vermittlungstätigkeit, nur bei sardinischen Hotel- und Feriendomizilen, ausschließlich für die ihr entstehenden Kosten der Überprüfung der Original-Dokumente aus Sardinien und deren postalische Weiterleitung ein Bearbeitungsentgelt. Die TURISARDA berechnet diese Serviceleistungen derzeit pauschal mit 19,70 € Service-Fee (Stand Febr.2008) je Gesamtbuchung, das heißt unabhängig von der Gesamtanzahl der gebuchten Kalendertage, Personen, Einzelleistungen oder Reisebausteinen. Ausgenommen ist dieses Bearbeitungsentgelt / Pauschal 19,70 € bei direkter Entgegennahme der Reisedokumente und Entrichtung des Reisepreises in den Agenturräumen der TURISARDA-Deutschland-Vertretung in Düsseldorf.

### 1.3. Sicherungsschein

Bei Buchung/Vermittlung von mehr als einer Einzelleistung im gleichem Reisezeitraum erhalten Sie bei Abschluss des Buchungsvertrages von uns den gültigen deutschen Sicherungsschein für Ihre Kundengeld- absicherung. Gleichzeitig erfolgt von Ihnen eine 10%ige Anzahlung auf Ihren gesamten Buchungspreis, höchstens jedoch 260,00 €.

Bei Buchung von nur einer Einzelleistung wie Flüge, Fähren, Hotels, Feriendomizile, Mietwagen, Transfer, Segelyachten etc erfolgt von Ihnen eine 20%ige Anzahlung auf Ihren gesamten Buchungspreis.

Ihre Restzahlung ist von Ihnen unaufgefordert nach Erhalt der Reiseunterlagen (Tickets, Voucher, Wegbeschreibung etc.) 30 Kalendertage vor Beginn Ihrer Reise nach Sardinien zu leisten. Zahlung bei Kurzfristbuchung siehe Rechnung der Buchung.

### 1.4. Bezahlung

Sämtliche von der TURISARDA vermittelten Einzelleistungen wie Flüge, Fähren, Hotels, Ferienappartements, Mietwagen, Transfer, Segelyachten etc können ausschließlich durch Banküberweisung (gegen Rechnung) auf eines der Konten der TURISARDA Deutschland-Vertretung oder durch das Lastschriftverfahren gebucht und bezahlt werden. Abweichend gelten die Zahlungsbedingungen der einzelnen Veranstalter.

### 2.0. Stornierung

Eine Änderung, Umbuchung, einen Rücktritt oder vorzeitigen Abbruch Ihrer bei der TURISARDA Düsseldorf gebuchten Einzelleistung, können Sie jederzeit vornehmen. Es entstehen für Sie folgende pauschalierte Stornierungskosten:

### 2.1. Hotelunterkunft

Kosten pro Person vom gesamten Buchungspreis ab Buchungs-Datum bis zum 30. Tag vor Antritt	20 %
vom 29. bis zum 22. Tag vor Antritt	25 %
vom 21. bis zum 15. Tag vor Antritt	35 %
vom 14. bis zum 08. Tag vor Antritt	50 %
vom 07. bis zum 02. Tag vor Antritt	80 %

### 2.2. Ferienwohnung / Campingplatz

Kosten vom gesamten Buchungspreis ab Buchungs-Datum bis zum 45. Tag vor Antritt	20 %
vom 44. bis zum 35. Tag vor Antritt	50 %
vom 34. bis zum 02. Tag vor Antritt	80 %

Bei späterem Rücktritt, bei Nicht-Antritt bzw. vorzeitigem Abbruch Ihrer Reise werden die gesamten Buchungskosten, d. h. 100 % berechnet, und zwar unter Berücksichtigung gewöhnlich möglicher anderweitiger Verwendung. Ihnen als Reisenden bleibt es unbenommen, uns nachzuweisen, dass uns kein oder ein wesentlich geringerer Schaden entstanden ist, als die von uns geforderte Pauschale.

### 2.3. Flug- und Fahrtickets

Eine Änderung, Umbuchung, einen Rücktritt oder vorzeitigen Abbruch Ihrer bei der TURISARDA Deutschland-Vertretung gebuchten Einzelleistung, können Sie jederzeit vornehmen. Es werden pro Einzelticket 10,00 € Bearbeitungsaufwand zuzüglich der uns in Rechnung gestellten Kosten der Flugesellschaft bzw. der Reederei berechnet.

Bei Sonderangeboten von Flug- und Fahrtickets werden die gesamten Buchungskosten (100 %) berechnet. Ihre Rückgabe der Original-Tickets gilt als unser Berechnungs-Datum für Ihre Stornierung.

### 2.4. Mietwagen / Transfer

Eine Änderung, Umbuchung, einen Rücktritt oder vorzeitigen Abbruch Ihrer bei der TURISARDA Deutschland-Vertretung gebuchte Einzelleistung, kann von Ihnen jederzeit vorgenommen werden. Es wird pro Einzelleistung 30,00 € Bearbeitungsaufwand von uns berechnet.

### 2.5. Reiserücktrittskosten-Versicherung

Wir empfehlen Ihnen bei Buchungsabschluss von Einzelleistungen eine Reiserücktrittskosten-Versicherung (RRV) abzuschließen und bieten Ihnen dafür Produkte der Europäischen Reiseversicherung AG an.

### Preisbeispiele zur Reiserücktrittskosten-Versicherung

<b>Hotelunterkunft</b>	
mit Buchungspreis pro Person bis	750,00 €
Prämienkosten hierfür	24,00 €
<b>Ferienwohnung</b>	
mit Buchungspreis pro Mietobjekt bis	1.000,00 €
Prämienkosten hierfür	34,00 €
<b>Ticket für Flug, Fähre oder Leihwagen</b>	
mit Buchungspreis bis	250,00 €
Prämienkosten hierfür	ab 9,00 €

Bei Buchung von mehr als einer Einzelleistung empfehlen wir Ihnen den gesamten Buchungspreis bei der Europäischen Reiseversicherung AG als Hotelunterkunft bzw. Ferienwohnung/ Campingplatz zu den jeweiligen von der TURISARDA pauschalierten Stornierungskosten zu versichern. Alle Prämien sind bei Buchungsabschluss von Ihnen zu zahlen.

### 3.0. Weitere „Regolamenti“ der TURISARDA Deutschland-Vertretung

#### 3.1. Kontrolle der Reiseunterlagen

Wir bitten Sie, unverzüglich nach Erhalt Ihres Buchungsvertrages bzw. Buchungsbestätigung/Rechnung eventuelle Abweichungen Ihrer Buchungsdaten der TURISARDA in Düsseldorf mitzuteilen. Informieren Sie bitte bei Abweichungen der von Ihnen gebuchten Reiseleistungen – auch von Sardinien aus – ausschließlich die TURISARDA Deutschland-Vertretung in Düsseldorf, um Abhilfe zu verlangen. Unsere Agenturzeit ist von Mo. bis Fr. von 09.00 bis 17.00 Uhr.

#### 3.2. Haftung

Unsere vertragliche Haftung für Schäden, die nicht Körperschäden sind, ist auf den dreifachen Reisepreis beschränkt, und zwar soweit ein Schaden von der TURISARDA weder vorsätzlich noch grob fahrlässig herbeigeführt wird oder wenn die TURISARDA für einen Ihnen entstandenen Schaden allein wegen eines Verschuldens eines vermittelten Leistungsträgers verantwortlich ist.

Gelten für eine von einem vermittelten Leistungsträger für Sie zu erbringende Reiseleistung internationale Übereinkommen oder auf diesen beruhende gesetzliche Bestimmungen, nach denen ein Anspruch auf Schadenersatz nur unter bestimmten Voraussetzungen oder Beschränkungen geltend gemacht werden kann, so kann sich die TURISARDA gegenüber Ihnen, dem Reisenden, auf diese Übereinkommen und die darauf beruhenden gesetzlichen Bestimmungen berufen.

Insbesondere wegen der unterschiedlichen Rechtsprechung innerhalb der EU empfehlen wir Ihnen in diesem Zusammenhang aber auch in Ihrem Interesse den Abschluss einer Reiseunfall-, Reisekranken- und Reisegepäck-Versicherung bei der Europäischen Reiseversicherung AG.

#### 3.3. Weitere Haftungsbeschränkungen

Bei den einzelnen Angaben zu den einzelnen Reiseleistungen sind wir auf die Informationen angewiesen, die wir von den einzelnen Veranstaltern erhalten.

Die TURISARDA Deutschland-Vertretung hat keine Möglichkeit, diese Informationen auf ihre Richtigkeit hin zu überprüfen und gibt daher Ihnen gegenüber keinerlei Garantien oder Zusicherungen hinsichtlich der Richtigkeit, Vollständigkeit oder Aktualität dieser Informationen ab. Das gleiche gilt für sonstige Informationen, die auf den Internetseiten der TURISARDA und in Prospekten enthalten sind und von Dritten zur Verfügung gestellt wurden, insbesondere auch für Pass-, Visa-, Devisen- oder Gesundheitsbestimmungen.

### 4.0. Besondere Bedingungen und Hinweise

#### 4.1. Nebenkosten am Ort

**Variable Kosten:** Laut BGH (Bundesgerichtshof) sind variable Kosten (z.B. Strom, Gas, Wasser, Klimagerät, Wäsche), die von der Zahl der gebuchten Personen oder vom Verbrauch abhängen sind, je nach Inanspruchnahme, an den Vermieter oder Schlüsselhalter am Ort (Sardinien) zu bezahlen. Diese variable Kosten in der genannten Höhe werden auch für Kinder und Kleinstkinder berechnet und sind am Ort zu bezahlen.

Die Einzelpreise für die variablen Kosten sind in den Ausschreibungen bei den Objekte vermerkt

**Bettwäsche und Handtücher:** In den Ausschreibungen bei den Objekte wird darauf hingewiesen, ob im Mietobjekt Bettwäsche und Handtücher vorhanden oder mitzubringen sind, möglicherweise auch am Ort gemietet werden können.

Wenn Sie die Leihmöglichkeit der Bett- und Badwäsche am Ort in Anspruch nehmen wollen, geben Sie dieses bitte bei Buchung der TURISARDA an. Spül- und Reinigungsmittel, Geschirrtücher und Toilettenpapier empfehlen wir generell selbst mitzubringen.

Die Einzelpreise für die variablen Kosten der Bett- und Badwäsche sind in den Ausschreibungen bei den Objekte vermerkt

**Zusatzbetten und Kinderbetten.** In den Ausschreibungen bei den Objekte finde Sie entsprechende Hinweise. Die Bettwäsche für Kinderbetten ist mitzubringen. Zusatz- und Kinderbetten sind bei Inanspruchnahme der TURISARDA bei Buchung mitzuteilen und müssen auch rückbestätigt werden, und auf dem Buchungsvoucher vermerkt sein.

#### 4.2. Kautio

Der Vermieter oder Schlüsselhalter ist berechtigt, bei Schlüsselübergabe am Ort (Sardinien) eine angemessene Kautio zu verlangen. Die Kautio wird in der Regel bar in Euro am Ort von Ihnen hinterlegt. Werden Kreditkarten akzeptiert, so ist dies in den Ausschreibungen bei den Objekte vermerkt.

Die Kautio wird direkt nach ordnungsgemäßer Rückgabe des Mietobjekts an Sie zurückerstattet. Zu ordnungsgemäßer Rückgabe des Mietobjekts zählt die Beseitigung der restlichen Lebensmittel sowie sämtlicher Abfälle, das Abziehen der Betten, die Reinigung der Kochzeile, das Spülen und Einräumen des Geschirrs und das Fegen aller Räume, so dass das Mietobjekt besenrein übergeben werden kann. Bei vielen Mietobjekten können Sie gegen eine Gebühr die Reinigung des Objektes auch dem Vermieter/Schlüsselhalter überlassen. Treffen Sie bitte entsprechende Vereinbarungen mit dem Vermieter/Schlüsselhalter bei Übernahme des Mietobjektes.

Eventuelle Schadenersatzansprüche des Vermieters werden durch die Rückzahlung der Kautio nicht befreit. Kautio und Kautionsabwicklung sind nicht Inhalt des Buchungsvertrags mit der TURISARDA als Vermittler.

#### 5.0. Persönliche Daten

Sie erkennen an, der TURISARDA Deutschland-Vertretung Ihre persönlichen Daten zu folgenden Zwecken zur Verfügung zu stellen: Vornahme von Buchungen, Kauf von Flugscheinen und Fahrtickets, Erwerb von Zusatzleistungen, Entwicklung und Angebot von Dienstleistungen, Durchführung von Einreiseformalitäten sowie die Übermittlung solcher Daten an die zuständigen Behörden im Zusammenhang mit der Durchführung Ihrer Reise. Sie ermächtigen uns, diese Daten ausschließlich zu diesen Zwecken an unsere eigenen Büros, unsere bevollmächtigten Agenten, Behörden oder sonstige Erbringer vorgenannter Dienstleistungen weiterzugeben.

TURISARDA divisione turismo snc, I-07026 OLBIA (SS) P.I.V.A. 01354990903

www.TURISARDA.com / www.CamerCastello24.org

TURISARDA Deutschland-Vertretung GmbH & Co. KG,  
D-40231 DÜSSELDORF Id. Nr. DE 813725265, HRA 10687

TURISARDA-divisione turismo, I - 07026 Olbia (SS), Via Genova 37, (Quattroemme) Tel. 0039-0789-25371, P. IVA. 01354990903

TURISARDA-Deutschland Vertretung, GmbH & Co.KG, D-40231 Düsseldorf, Richardstr. 28 Id. Nr. DE 813725265, HRA 10687

TURISARDA-segretario, I - 08013 Bosa (NU), Via Nazionale 16, Tel. / Fax 0785-374952, +393880444164

TURISARDA-assistenza, I - 07026 Olbia (SS), Villaggio "Punta Saline", Localita Punta Saline,

# ==TURISARDA==

Sicherungsschein Reisegarant - Nr. 1048350

AGB's / CONDIZIONI GENERALI

Index 15.02.2008 / „K“

TURISARDA-divisione turismo, I - 07026 Olbia (SS), Via Genova 37, (Quattroemme) Tel. 0789-25371, P. IVA. 01354990903  
TURISARDA-Deutschland Vertretung, D – 40231 Düsseldorf, Richardstrasse 28, Tel. 0211-229400-0, Id. Nr. DE 121278154  
TURISARDA-rent a car, I-07026 Olbia (SS), Apt. „Costa Smeralda“, Tel. 0789-69605, Fax –642163, P. IVA. 01354990903  
TURISARDA-assistenza, I - 07026 Olbia (SS), Villaggio "Punta Saline", Localita Punta Saline, Tel. / Fax 0789-42136  
TURISARDA-segretariato, I - 08013 Bosa (NU), Via Nazionale 16, Tel. / Fax 0785-374952, +393880444164